

# Southern Bukovina German Villages – 1940

Source: DAI Microfilm T-81; Roll 317; Group 1035;  
Item VOMI 933; Frames 2448462-2448468  
Transcribed by Allen E. Konrad (March 2012)  
P.O. Box 157, Rowley, IA 52329 (USA)  
<onamission@lbt.org>

[Translator's Notes: With the agreement of the Soviet Union and Romania to let ethnic Germans be evacuated from the region to the northwest of Bessarabia, known as Northern and Southern Bukovina (*Buchenland*), the German military initiated a Resettlement plan in 1940 to relocate Bukovina citizens of German heritage further west and closer to the German Reich. This document lists those villages and cities which the Germans considered to have ethnic Germans eligible for evacuation. For more information on Bukovina, check out this web-site: <http://www.bukovinasociety.org/>

## Abbreviations

Districts—Kim. =Kimpolung; Rad. =Radautz; Suc. =Suczeava.  
Confessions—gr.o =Greek Orthodox; k =Roman Catholic; l =Evangelical Lutheran

[Begin Transcription]

## List of German Villages in Southern Bukovina - 1940

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
001. Alt-Fratautz (a) German (b) Romanian	Fratauții-Vechi	Stefan-Voda	Rad.	l	1794	548	1,083 3,135	1,221 318	Swabian
002. Andrasfalva	Maneuți	Stefan-Voda	Rad.	k, l	1785	---	2,593	68	Alt-Fratautz
003. Arbora	Arbore	Arbore	Suc.	l	1787	---	5,993	660	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
004. Arzel	Argel	Moldovei	Cam. [Kim-?]	k	--	--	617	18	
005. Ardzestru	Argestru	Dorna-Vatra	Kim.	k, l	--	--	--	53	
006. Badeutz	Bedauti-Noui	Stefan-Voda	Rad.	k, l	--	--	1,567	403	
007. Bajaschestie	Baiășești	Ilișeștie	Suc.	k, l	--	--	1,473	15	
008. Balaczana	Balaceana	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	2,707	204	Illischestie
009. Berkischestie	Berchișești	Ilișeștie	Suc.	k	--	--	1,624	05	
010. Bori	Boureni	Humorului	Kim.	k	1830	--	268	263	
011. Botuschana	Botoșana	Arbora	Suc.	k	--	--	2,459	16	
012. Boultal	Valea Boului	Moldovei	Kim.	k	--	--	1,102	27	
013. Brajestie	Braești	Ilișeștie	Suc.	k, l	--	--	979	14	
014. Braschka	Brașca	Ilișeștie	Suc.	k, l	--	--	573	119	Illischestie
015. Buchenheim	Poiana Pojana	Humorului Mikuli	Kim.	k	1842	574	1,643	902	German Bohemia
016. Bukschoja	Bucsoeia	Humorului	Kim.	k	--	--	1,250	362	
017. Bulaia	--	--	Suc.	k, l	--	--	--	30	
018. Buninse	Buninti Bunince	Dragomirna	Suc.	l	--	--	937	29	
019. Chilischeni	Chilișeni	Dragomirna	Kim.	l	--	--	402	02	
020. Czokanestie	Ciocanești	Dornei	Kim.	k, l	--	--	1,279	140	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
021. Danila	Danila	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	908	41	
022. Dorna- Kandreni	Dorna- Candrenilor	Dornei	Kim.	k, l	--	--	2,368	395	
023. Dorna-Watra	Vatra-Dornei	--	Kim.	k, l	--	--	9,878	1,642	
024. Dorniaschora	Dornișoara	--	Kim.	k	--	--	--	06	
025. Dragojestie	Dragoești	Ilișeștie	Suc.	k, l	--	--	2,440	64	
026. Dumbrawa	Dumbrawa	Moldovei	Baia	--	--	--	292	249	
027. Dzemine	Gemenea Gemine	Humorului	Kim.	k	--	--	1,020	216	
028. Eisenau	Prisaca-Dorna	--	Kim.	k, l	1807	--	--	1,099	
029. Frasin	Frasin	Humorului	Kim.	k, l	--	--	2,131	845	
030. Freudenthal	Valea-Stanei	--	Kim.	l	--	--	--	718	
031. Frumosa	Frumosul Frumoasa	Moldovei	Kim.	k, l	--	--	1,871	56	
032. Fürstenthal	Voevodiasa	Stefan-Voda	Rad.	k	1804	--	1,908	2,189	
033. Fundul- Moldowi	Fundul- Moldovei	Moldovei	Kim.	k, l	--	--	4,375	329	
034. Galanestie	Galanesti Galinestie	Stefan-Voda	Rad.	k	--	--	990	04	Alt-Fratautz
035. Glitt	Glit	Arbora	Suc.	k	1840	--	1,384	633	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
036. Gurahumora	Gurahumorului	--	Kim.	k, l	--	--	3,977	2,441	
037. Gurasolcza	Gura-Solcei	--	Suc.	l	--	--	--	07	
038. Hadikfalva	Dornești	Ziret	Rad.	--	--	--	4,970	77	
039. Hardeggtal	Codrul-Voevodesei	--	Rad.	k	--	--	--	30	
040. Hatna	Darmanești	Dragomirna	Suc.	--	--	--	2,803	29	
041. Kloster Humora	Manastirea- Homorului	Mumor.	Kim.	k	--	--	2,085	29	
042. St. Ilie	St. Ilie	Vorst. v. Suceava	Suc.	k, l	--	--	2,253	40	
043. Illischestie	Ilișești	Ilis.	Suc.	k, l	1787	1,101	4,230	2,282	Swabian SW Germany
044. Isvor	Isvor	--	Rad.	k	--	--	--	16	
045. Itzkani- Bahnhof	Ițcanii-Gara	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	1,688	685	
046. Jakobeny	Jacobeni	Dornei	Kim.	k, l	1786	--	3,635	2,766	<i>Zipser</i> E. Slovakia
047. Jakobestie	Jacobeștie- Fogodisten	Dragomirne	Suc.	k, l	1777	--	850	36	
048. Jaslowetz	Jaslovăț	Arbora	Suc.	--	--	--	2,047	26	
049. Kaczika	Cacica	Arbora	Suc.	k	1785	--	1,913	32	<i>Bergleute</i> Mountain Folk

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
050. Kalafindestie	Calafindești	Siret	Rad.	--	--	--	1,708	17	
051. Kapukimpului	Câpu-Câmpului	Homor.	Kim.	k	--	--	1,677	24	
052. Kapukodrului	Capu-Cudrului	Humor.	Kim.	k, l	--	--	2,070	60	
053. Karlsberg	Gura-Putnei	Stefan-Voda	Rad.	k	1797	--	1,568	1,681	<i>Glashütten</i> Glass Works Settlement
054. Keschwana	Cajvana	Arbora	Suc.	k, l	--	--	3,231	75	
055. Kimpolung	Câmpulung- Moldovenesc	Kreis- stadt	Kim.	k, l	Parish 1801	--	10,124	1,336	
056. Kirlibaba	Cârlibaba- Veche	Dornei	Kim.	l	--	--	1,164	508	
057. Komanesti	Comanești	Arbora	Suc.	--	--	--	1,501	06	
058. Korlata	Corlata	Ilișești	Suc.	k, l	--	--	846	268	
059. Kornu- luntschi- Dumbrava	Cornu Luncii- Dumbrava	Moldova	Baia	k, l	--	--	90	570	
060. Koschna	Coșna Kosna, Todșcani	Dornei	Kim.	k, l	--	--	820	19	
061. Kostina	Costana Costina	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	1,647	46	
062. Lichtenberg	Dealul- Ederei	Arbora	Suc.	k	1830	264	460	484	German Bohemia

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
063. Liteni	Liteni	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	908	42	
064. Ludwigsdorf	Cârlibaba-Nous	Dornei	Kim.	K, l	--	--	627	512	
065. Luisenthal	Handal	--	Kim.	k, l	1805	--	--	547	<i>Bergleute Miners</i>
066. Lukazestie	Lucacești	Iliș-	Suc.	k	--	--	538	25	
067. Mardzina	Marginea	Stefan-Voda	Rad.	--	--	--	4,516	205	
068. Mariensee	Cârlibaba-veche	--	Kim.	k, l	1797	--	--	587	<i>Bergbauern Miners</i>
069. Mazanajestie	Mazanaești	Iliș.	Suc.	--	--	--	932	192	
070. Mihoweni	Mihoreeni	Bragomirna	Suc.	--	--	--	1,406	06	
071. Mitoka- Dragomirna	Mitocul- Dragomirnei	Dragomirna	Suc.	k, l	1782	--	2,785	514	Swabian
072. Modawitza	Moldovița	Moldovei	Kim.	--	--	--	3,240	190	
073. Moldawitza- Watra	Vatra- Moldoviței	Moldovei	Kim.	k, l	--	--	2,174	796	
074. Molid	Molid	--	Kim.	k, l	--	--	--	59	
075. Molid near Stulpicani	--	Stulpic.	Kim.	k, l	--	--	--	10	
076. Negostina	Negostina	Siret	Rad.	--	--	--	1,959	07	
077. Negrilassa	Negrilassa	Humor.	Kim.	k	--	--	962	172	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
078. Neu-Fratautz	Fratauții-Noui	Stefan-Voda	--	k, l	--	--	4,746	412	Alt-Frat
079. Nei-Itzkany	Ițsani-Nou	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	732	443	
080. Neu-Solonetz	Solonețul-Nou Soloneti nou	Arbora	Suc.	--	1846	--	1,246	20	
081. Ober-Horodnik	Horocni-cul- de-Sus	Stefan-Voda	Rad.	k	--	--	3,533	141	
082. Ober- Milleschautz	Milișanti	Stefan-Voda	Rad.	k, l	1787 Ger. migration	--	1,989	196	
083. Ober- Perteschtie	Pârteștii-de-Sus	Arbora	Suc.	k, l	--	--	1,717	10	
084. St. Onufry	Manastioara	Vorst. v. Sereth	Rad.	k, l	1787 Ger. migration	--	1,753	418	
085. Ostra	Ostra	Humor.	Kim.	k	--	--	1,023	367	
086. Palti-nossa	Paltinoasa	Humor.	Kim.	k	--	--	1,622	607	<i>Glashütten</i> Glass Works Settlement
087. Petrautz a. Suczawa	Patrauții- Sucevei	Dragomirna	Suc.	--	--	--	3,131	09	
088. Pietrossa	Pietrosa	--	Suc.	--	--	--	--	04	
089. Pojana- Negri	Piana- Negri	Dornei	Kim.	k	--	--	670	15	
090. Pojana- Stampi	Piana- Stampi	Dornei	Kim.	k, l, gr.o	--	--	1,432	80	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
091. Pojeni	Poeni, Russ. Pojeni	Dragomirna	Suc.	l	--	--	386	17	
092. Pojeni a. d. Solca	Poeni pe Solca	Arbora	Suc.	--	--	--	2,040	12	
093. Pojoritta	Pojorâta Pozoritta	Moldowei	Kim.	k, l	--	--	2,836	1,045	Mining Settlement
094. Kloster- Putna	Putna	Stefan-Voda	Rad.	K, l	--	--	3,022	846	
095. Radautz	Radauți Stadt	--	Rad.	l	1805 by Germans	--	16,808	4,760	German Bohemia <i>Holz. u. Glas-arb.</i> Wood & Glass Works in the East
096. Reuseni	Raușeni	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	461	10	
097. Romanesti	Românești	Dragomirna	Suc.	k, l	--	--	879	07	
098. Russ. Manastioara	Rușii- Monastioara	Dragomirna	Suc.	k	--	--	1,019	04	
099. Russ. Plawalar	Plavalar	--	Suc.	k	--	--	--	02	
100. Satulmare	Satul-Mare Nou	Stefan-Voda	Rad.	k	1787 by Germans	--	2,796	1,074	Swabia-SW Germany
101. Scherboutz	Șerbauti	Dragomirna	Suc.	k	--	--	2,064	08	
102 Schipoth a. Suczeawa	Sipotele- Sucevei	Putilei	Rad.	k, l	00	00	2,863	96	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
103. Schwarzthal	Vadul- Negrileşei	Humor.	Kim.	k	ca. 1830	398	489	702	German Bohemia
104. Seletin	Seletin	Putilei	Rad.	k, l	--	--	4,171	213	
105. Sereth	Siret Stadt	--	Rad.	k	--	--	10,025	1,039	Oldest City in Bukovina
106. Skeja	Scheia	--	Suc.	l	--	--	1,904	10	
107. Slatiora	Slatioara	Humor.	Kim.	k, l	--	--	558	35	
108. Slobodzia	Slobozia-	Dragomirna	Suc.	k	00	00	630	02	
109. Solka	Solca Stadt	--	Suc.	k, l	--	--	2,825	988	Mining Settlement
110. Stulpikani	Stulpicani	Humor.	Kim.	K, l	--	--	2,676	514	
111. Stupka	Stupca	Ilişeşti	Suc.	k, l	--	--	2,591	105	Ilischestie
112. Suczawa	Suceava Stadt	--	Suc.	k	--	--	17,001	1,578	German since end of 14 <sup>th</sup> Century
113. Kloster Suczawita	Suceviţa	Stefan-Voda	Rad.	--	--	--	1,529	-?-	
114. Theodorestie	Teodoresti	Arbora	Suc.	k, l	--	--	1,545	36	
115. Ujdestie	Udeşti	Dragomirna	Suc.	k, gr.o	--	--	2,287	03	
116. Unter- Horodnik	Horodnicul- de-Jos	Stefan-Voda	Rad.	k	--	--	2,820	24	
117. Unter- Pertestie	Pârteştii- de-Jos	Arbora	Suc.	--	--	--	3,366	22	

German Name	Official Name	Region <i>Bezirk</i>	District <i>Kreis</i>	Confes- sion	Founded	Area in hectares	Inhabitants 1930	Germans 1937	Remarks
118. Unter-Wikow	Vicovul- de-Jos	Stefan-Voda	Rad.	k, l	--	--	3,185	151	
119. Waleputna	Vales Putnei	Moldovei	Kim.	--	--	--	473	37	
120. Walesaka	Valea-Seaca	Humor.	Kim.	k, l	--	--	1,701	68	
121. Walestina	Valea-Stânei	--	Kim.	k, gr.o	--	--	--	56	
122. Wama	Vama	--	Kim.	k, l	--	--	5,311	418	
123. Wojtinell	Voitinell	Stefan-Voda	Rad.	k	--	--	1,822	18	
124. Wollowetz	Volovât	Stefan-Voda	Rad.	k	--	--	3,102	32	
125. Woronetz	Voronet	Humor.	Kim.	k	--	--	602	42	
126. Zaharestie	Zaharești Parau vataf șești	Ilișești	Suc.	--	--	--	1,227	97	
127. Zibou	Tibou	--	Kim.	k	--	--	--	04	

[End Transcription]